

### **Conclusiones del Taller de Educación Infantil y Primaria**

**Coordinador:** Gregorio Miranda Castillo (especialista en Lengua Extranjera Inglés).

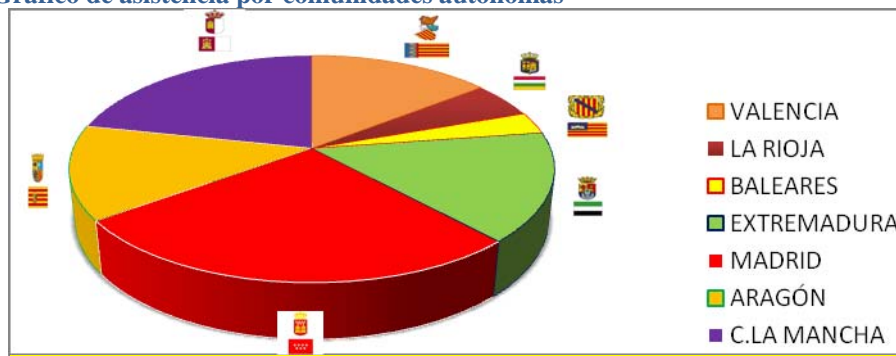
C.P Pedro de Valdivia de Castuera

**Relator:** Sergio García Calero (especialista en Educación Física)

C.P Pedro de Valdivia de Castuera

El taller de portfolio de Educación Primaria contó con una nutrida participación .Alrededor de 96 maestros de 7 comunidades autónomas diferentes asistieron al taller. Durante el mismo, Gregorio Miranda, coordinador de esta experiencia, alternó momentos de exposición y talleres.

**Gráfico de asistencia por comunidades autónomas**



La mayor parte de los integrantes del taller son de lengua extranjera o tutores.

El número de maestros de áreas no lingüísticas implicados en la aplicación del PEL en los centros ha aumentado significativamente, un aspecto muy positivo a tener en cuenta.

Entre los asistentes encontramos diferentes grados de familiaridad: profesores que acaban de iniciarse con el PEL y otros más experimentados.

El coordinador inicio su participación con una interesante exposición de las diferentes experiencias lingüísticas llevadas a cabo en su centro el C.P Pedro de Valdivia de Castuera (Extremadura):

**1 Sección Bilingüe** desde el curso escolar 2004-2005. Se trata de planeamiento novedoso gracias al cual una lengua extranjera se convierte en idioma vehicular para la enseñanza de determinadas áreas o asignaturas no lingüísticas.

**2 Campamento de inmersión lingüística** para niños de 4º, 5º y 6º de Educación Primaria. El objetivo esencial de dicha actividad es motivar a toda la comunidad escolar e implicar cada día más a toda la sociedad, en el uso de las lenguas extranjeras, tal y como fomenta la Unión Europea. Aplicándolo al Portfolio, se invita al niño/a a investigar y reflexionar sobre lo aprendido en el campamento y en las actividades que ha realizado. El niño/a puede añadir información sobre el lugar, la duración, la fecha o la edad en la que realizó la actividad.

**3 Curso de inglés para profesores y padres** .Una quincena de padres y madres acude una vez a la semana, desde hace dos años a clases de inglés, donde aprenden a enfrentarse a situaciones reales. Esto contribuye a crear un nexo de unión entre las familias y los diversos proyectos implantados en el centro. En este sentido repercute de forma positiva en la motivación de los alumnos.

**4 Proyecto Europeo** “Aprendiendo de todos”.

De este proyecto destaca la creación de una página web, para que una vez finalizado el mismo, los participantes continúen intercambiando ideas y actividades con alumnos de colegios de otras partes del mundo lo que contribuirá a su enriquecimiento cultural y mejorará su competencia lingüística.

Tras esta presentación, el coordinador hace una introducción de los temas a debatir en el taller.

### Desarrollo del taller:

El taller comenzó con la repartición de banderas pertenecientes a las diferentes comunidades autónomas de las que procedían los participantes para formar grupos heterogéneos de trabajo. Con este tipo de agrupamiento se pretendía un intercambio de experiencias más enriquecedoras y un mayor conocimiento de los proyectos realizados en otras comunidades.

Para agilizar el taller y dar la oportunidad de familiarizarse con el documento previamente, se les pidió a los participantes que prepararan una serie de cuestiones que después teníamos previsto se debatieran en gran grupo pero la falta de tiempo y la prolongación del trabajo en pequeños grupos, no nos permitió poder llevar a cabo la puesta en común final, por lo cual el coordinador fue pasando para dar pequeñas orientaciones y resolver dudas.

No obstante los participantes tuvieron la oportunidad de reflejar por escrito dichas cuestiones que expondré a continuación:

#### *1. Relación entre el PEL y las competencias básicas (lingüística, aprender a aprender,...) propuesta en la LOE.*

La totalidad de los grupos coincidían en que el PEL es una **herramienta esencial** para el desarrollo de las competencias básicas.

Se insiste en la evidente vinculación entre PEL Y **la competencia Comunicativa** sugiriendo una renovación metodológica más activa y comunicativa, planteando la necesidad de elaborar proyectos comunes entre todas las áreas.

Con respecto a la competencia **social y ciudadana** recalamos que el portfolio es una herramienta que acerca a nuestros alumnos a otras lenguas y culturas promoviendo un desarrollo en las habilidades comunicativas.

En relación con las competencia de aprender a **aprender y autonomía e iniciativa** personal, permite comunicarse con uno mismo, analizar problemas, elaborar planes y emprender procesos de decisión. Consolida la autonomía de los alumnos, promoviendo la reflexión sobre el propio proceso de aprendizaje y ofreciendo pautas para la práctica de la autoevaluación y corrección de errores, de este modo, los niños y niñas desarrollaran progresivamente estrategias de aprendizaje, irán adquiriendo conciencia de los propios progresos y aprenderán a valorarlos de manera ajustada a la realidad

#### *2 Beneficios del PEL para los Centros (profesorado, alumnos, familias, sociedad...).*

La opinión que tienen los participantes al respecto, es que el portfolio a largo plazo beneficia a toda la comunidad educativa.

Profesorado:

Provoca un cambio metodológico que favorece la expresión oral y una reflexión sobre el proceso de enseñanza aprendizaje.

Permite una práctica docente más acorde a **metodologías innovadoras**

Ayuda a unificar criterios metodológicos para aprender cosas nuevas de una manera eficaz

Mejora el conocimiento del alumno (niveles de competencia del aprendiz, intereses y preferencias)

Aumenta la creatividad en la solución de problemas.

Posibilita la adquisición de competencias básicas.

#### Alumnos:

Alumnos y profesores comparten responsabilidad

Los estudiantes retienen mayor cantidad de conocimientos y habilidades cuando están comprometidos con el PEL

Aumenta las habilidades sociales y de comunicación del aula de clase.

Mejora la motivación para niños de diferentes proveniencias socioculturales, ya que pueden escoger temas que tengan relación con sus propias experiencias, así como permitirles utilizar **estilos de aprendizaje** relacionados con su cultura o con su **estilo personal de aprender**.

Les incita a la reflexión, ya que a través de ésta, deben autoevaluarse y rellenar su pasaporte.

### **Familias:**

Las familias pueden colaborar con sus hijos en el aprendizaje de las lenguas (por ejemplo asistiendo a cursos de idiomas para padres)

Mejora el intercambio y la comunicación alumno, familia y escuela

Acercamiento de las familias a la vida del centro participando en actividades dentro del aula.

Colaboran a cumplimentar el PEL aportando recuerdos de viajes o de visitas culturales

### *3¿Cuándo trabajamos con el PEL? ¿Es posible su uso con el libro de texto?*

Gran parte de los grupos coinciden en que queda muy poco tiempo para reflexionar y realizar experiencias de innovación en el aula. Por lo tanto, no es sorprendente que los maestros que se están iniciando en el portfolio, mostraran su preocupación porque el trabajo con el PEL cargaba todavía más su labor docente. La introducción del PEL conlleva una carga extra a corto plazo, pero en general todos están de acuerdo que redundará en ventajas para el profesorado y para los alumnos.

En relación a la frecuencia de trabajo con PEL, concluimos que depende de las circunstancias particulares de cada centro. Los compañeros más experimentados aconsejan usarlo tantas veces como sea posible.

Respondiendo a la segunda pregunta, decir que no existe contradicción entre el PEL y el libro de texto, aunque la función pedagógica del PEL tenga claras consecuencias sobre la manera en que utilizaremos el libro de texto. Si nuestra intención es incitar a los alumnos a la reflexión y la autoevaluación y así capacitarles a asumir la responsabilidad de su propio aprendizaje, no podremos seguir usando el libro de texto como una mera serie de guiones para las clases. Porque eso implicaría que impusiéramos sobre nuestros alumnos los objetivos de aprendizaje del autor del libro de texto y su proceso de aprendizaje implícito. Nuestro trabajo con el PEL nos compromete a un proceso continuado de diálogo y negociación con nuestros alumnos, al que el libro de texto siempre deberá permanecer subordinado. Eso implica que debemos usar el libro de texto con flexibilidad e imaginación. A veces, puede ser conveniente dar a los alumnos la opción de elegir con qué partes del libro de texto quieren trabajar.

### *4 la formación en PEL por parte de la administración*

La formación que han recibido los asistentes podemos resumirla en jornadas nacionales, jornadas en las comunidades, seminarios, grupos de trabajo y cursos de formación de varias sesiones. Existe una cierta diversidad formativa en el taller, ya que para un número elevado de participantes era su primera toma de contacto con el PEL. Un alto porcentaje manifiesta que al ser un proyecto a largo plazo y puesto que va a suponer cambios drásticos en la enseñanza de las lenguas, sería imprescindible recibir más formación para responder de forma adecuada al reto presente.

Al finalizar el taller el coordinador entrego a todos los participantes un documento con diferentes direcciones web (power points, pdfs y links) que pueden ser de gran utilidad para investigar sobre el PEL e incluso presentarlo al resto de la comunidad educativa. Se adjunta en anexo1

### *5 Número de profesores implicados en el PEL*

Parte de los presentes señalan que el proyecto ha tenido una buena acogida, tanto del claustro de profesores como del equipo directivo, pero que sería necesario organizar y adecuar horarios para unificar criterios, metodología y elaborar material conjuntamente.

En segundo lugar, hay que mencionar, según los datos recogidos, que el número de profesores implicados en cada centro es muy diferente: todos, dos, cuatro, ocho, diez... En muchos centros existe un gran número de maestros de áreas no lingüísticas que están implicados en el PEL.

En el desarrollo de este apartado los participantes comentan la necesaria implicación de todo el profesorado en la aplicación del Portfolio. Pero, requiere primeramente, una adecuada formación, especialmente del profesorado que no es de lenguas y que, al parecer, no está tan familiarizado con este tema.

## 6 Experiencias de lenguas en el centro

Destacamos entre todas las siguientes:

Proyecto Comenius .permite a los centros trabajar sobre un tema de interés común. Ofrece así la oportunidad de que los alumnos y profesores de países diferentes trabajen juntos .Como ejemplo señalamos al colegio Josefa Amar y Borbón de Zaragoza implicados en el Proyecto Comenius titulado “Todos juntos en una Europa multicultural construiremos un futuro mejor” El objetivo fundamental es desarrollar una actitud abierta y tolerante hacia otras culturas, utilizando el inglés como lengua de trabajo.

Algunos centros subrayan la importancia que los Proyectos Comenius tienen en las experiencias de aprendizaje de los alumnos.

Auxiliar de conversación que imparten clases a grupos de alumnos bajo la supervisión de un profesor. Ayudan a los profesores de inglés y especialistas, que imparten bilingüismo, en el diseño y puesta en práctica de actividades, que contribuyen a la mejora de las destrezas, sobre todo, orales, de los alumnos en esta lengua. Hacemos mención al CEIP Benito Pérez Galdós quien gracias a la colaboración de la Asociación de Padres, un día por semana una profesora inglesa mantiene una hora de conversación semanal con los alumnos.

Segunda lengua extranjera en el tercer ciclo. Algunos centros imparten una segunda lengua en el tercer ciclo, como el CEIP Enrique Iglesias García de Badajoz .Podemos decir que la implantación de una segunda lengua extranjera, no puede afectar sino de manera más que positiva al funcionamiento del centro y a la calidad de la educación que reciban nuestros alumnos y más teniendo presente su continuidad en la Educación Secundaria

Secciones europeas o sección bilingüe.

Estas iniciativas por ejemplo en Castilla-La Mancha se llaman “secciones europeas” y en Extremadura secciones bilingües, son centros de Educación Infantil y Primaria que se acogen voluntariamente a un programa para impartir en inglés (o en otra lengua extranjera escogida) algunas áreas no lingüísticas. Dentro de este apartado, destacar que son numerosos los participantes de Castilla la Mancha, que cuentan en su centro con este tipo de secciones (el C .E.I.P Europa de Toledo, C.P Cervantes de Toledo, C.P Gerardo Martínez de Ciudad Real...).

PEL.

Muchos de los participantes demandan actividades prácticas en relación al PEL, aprovechando que algunos centros son más veteranos en el trabajo PEL y es muy variada e interesante la labor que han ido llevando a cabo en estos últimos años. El coordinador creó un blog que pretende que sirva para intercambiar experiencias de aula entre profesorado que trabaja con el PEL en toda España. En este blog podemos compartir nuestras experiencias didácticas para “APRENDER DE TODOS Y DE TODO”.

El intercambio de actividades, ideas y proyectos nos ayudará en nuestra labor docente para conseguir una educación pública de calidad.(<http://pelpedrodevaldiviacastuera.blogspot.com/>)

A modo de conclusión general del Taller de primaria ,decir que, los asistentes estamos de acuerdo con que la utilización de Portfolio nos ayudara a aunar criterios y a trabajar todos en la misma dirección, realizando un tratamiento integrado de las lenguas, tomando como referencia el marco común Europeo. Finalmente, también añadir, que existe un acuerdo unánime en que se deberían realizar Jornadas prácticas que faciliten el trabajo con el Portfolio.

# ANEXO 1

## PORTFOLIO JORNADA DE FORMACIÓN 1 DE DICIEMBRE DE 2008 – MADRID

### TALLER DE INFANTIL Y PRIMARIA

Coordinador: Gregorio Miranda Castillo  
Relator: Sergio García Calero  
CEIP “Pedro de Valdivia” Castuera - Badajoz

## INFORMACIÓN SOBRE EL PORTFOLIO EUROPEO DE LAS LENGUAS EN INTERNET

### BLOG PARA INTERCAMBIAR EXPERIENCIAS

<http://pelpedrodevaldiviacastuera.blogspot.com/>

### POWERPOINTS

[www.encuentro-practico.com/pdf03/cassany.ppt](http://www.encuentro-practico.com/pdf03/cassany.ppt) - Daniel Cassany

[www.ugr.es/~ftsaez/inglmag/PEL\\_trujillo.pps](http://www.ugr.es/~ftsaez/inglmag/PEL_trujillo.pps) Fernando Trujillo – Universidad de Granada

[www.slideshare.net/lolaceituno/experimentacin-portfolio-presentation](http://www.slideshare.net/lolaceituno/experimentacin-portfolio-presentation) Lola Aceituno, IES Llanes - Sevilla

### En PDF

[www.mepsyd.es/redele/Biblioteca2006/anpe/PlenariaCassany.pdf](http://www.mepsyd.es/redele/Biblioteca2006/anpe/PlenariaCassany.pdf) y  
[www.upf.edu/pdi/dtf/daniel\\_cassany/PELgeneral.pdf](http://www.upf.edu/pdi/dtf/daniel_cassany/PELgeneral.pdf) Daniel Cassany

### MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS

<http://cvc.cervantes.es/obref/marco/> Instituto Cervantes

### WEBS

<http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portfolio.html> - Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos.

<http://www.isabelperez.com/clil.htm> Isabel Pérez